

● Джан Д. Профумо, колишній британський міністр відомих справ і сумної слави "герой" любовної афери з Крістіною Клер, яка в тому самому часі була також притягнута до совєтського морського атташе Сигеня Іванова, став добровільним і безплатним службовцем успішної агенції, що виснає своїх людей для добродійної акції серед бідного населення Лондону. Профумо з багатого роду.

● Шведська держава комісія, яка досліджує скандинавську шпигунську аферу полковника Стіга Веннерстрема, совєтського шпигуна, оприлюднила своє звітлення, в якому при-

знає, що вона не була нічим розкрити задики, яких чинили Веннерстрем і нещастя свого шпигунського робота вроджені повних 15-ох років, поки її вичленило. Опозиція закидає урядові, що хоч Веннерстрем стоїв під підозрою, то все ж міністри оборони і закордонних справ призначили його на фактивні дії справ роззброєння при міністерстві закордонних справ і таким чином дали йому доступ до всіх таємних сил.

● Після закінчення від Парламенту високого відшкодування за 14 воєних вбитих у прикордонних общини Кашміру в цьому році року. Кашмір є предметом спорів між Індією і Палестиною вроджені останніх 15-ох років.

СВОБОДА

UKRAINSKYI SHODENNIK

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1883

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25.—Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.
Address: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

Порада Президента німцям

На сторінках мюнхенського тижневика „Kalk" появилось інтерв'ю з президентом Джансоном, яке напевно спричинить великий шум у німецьких політичних колах і в цілому німецькому громадянстві. Президент Джансон радить німцям вести у відношенні до Москви „гнучку" політику і — передусім — розв'язати острах більшовицької, що його вони мають супроти Німеччини. Говорячи про потребу „вийти на половину дороги, а то й більше як на половину" назустріч Совєтам у пошукуванні миру, Президент — логічно — радить керівникам Німеччини Федеративної Республіки шукати далекоїдучого компромісу з Совєтами. А таку „непопулярну" тактику, яка подобаєся на людях, що її вони ув'язнили в цементі, Президент прозора натякає на таку тактику колишнього західнонімецького канцлера Аденауера.

Нема ніякого сумніву, що прагненням усієї совєтської політики щодо Німеччини, почавши від Ялтинської і Потсдамської договорів, був — страх перед нею, страх, що не відірвалася німецька потуга, як це сталося після німецької поразки у першій світовій війні, і щоб не прийшов до голосу „реваншизм", як він виявився у страхітливій гітлерівській формі. З цієї ціллю Совєти придумали й перевели концепцію поділу Німеччини на чотири окупаційні зони та ще й із визначенням з німецької території окремої берлінської округи, так само поділеної на чотири частини під чотирма військовими альянсами правліннями. Всю німецьку територію об'єднали на заході і сході не лиш у користь Франції, Бельгії і Данії, в користь Польщі, що пересувала свої кордони над Одром — Нісою, але й в користь Совєтського Союзу, який заграв собі Прусію з містом Кенігсбергом, перейменованим на Калінінград. Сталін вважав, що таким наслідкуванням концепції Вестфальського миру з 1648-го року про розчленування Німеччини можна буде позбутися марива нової загрози німецької імперіалістичної експансії.

Увесь цей сталінський план захитався, коли зруйнована, знесиленна, до останнього воюючи, розбита і зведена до географічного поняття Німеччина „вожделала" як містичний Фенікс із попелу. У великій мірі причиною цього були більшовицькі війни у власному імперіалістичному гоні. Москва порушила Ялтинську клявузу про вільні вибори і демократичний режим в усіх звільнених від німецької окупації східно- та середньоевропейських країнах і перетворила їх у своїх сателітів. Після комуністичного перевороту в Чехо-Словаччині розпався воєнний альянський блок, західні альянти побачили нову смертельну загрозу і почали, мобілізуючи оборонні сили вже проти цієї совєтської загрози, підтримувати відбудову Німеччини. Таким чином сталося німецьке „господарське чудо" і Західна Німеччина приступила до Атлантичного Союзу (НАТО), в якому становить тепер стрижень збройної сили. Решту сталінського плану про звільнення німецької експансивної сили збережено у перетворенні східної, підсовєтської німецької зони на „Німецьку Демократичну Республіку, з її власною армією та з окупаційним 400-тисячним совєтським військом.

Суть справи в питанні за яку ціну Москва погодилася б на об'єднання Німеччини, якого не вирішували німці? За яку ціну Москва погодилася б відкликати свої війська з Польщі, Румунії, Малярщини і Східної Німеччини? Чи Західна Німеччина висилі заплатами ту ціну і чи сам Захід затвердив би її? Яка це та „половина дороги", до якої німці мали б піти за порадою Джансона? Легше поради, як практично виконати таку пораду.

Лука Лудв

Т. ШЕВЧЕНКО — СПІВЕЦЬ УКРАЇНСЬКОЇ СЛАВИ І ВОЛІ

(39)

Оцей вірш Шевченка із 1860-го року з такою доказом на те, що український поет до самої смерті вірив, що „козак" має звільнити Україну. В українського поета слово „козак" означає те саме, що „українець". Отже, Україну мають звільнити українці — так вірив Шевченко і так написав про це у вірші „Бували війни й військові свари". І всяка писанина совєтських учених про якийсь інтернаціоналізм українського поета, — це звичайна московсько-комуністична агітка.

Що воно дійсно так — на це такі докази. Автор праці „Тарас Шевченко і його сучасники, етюди до біографії" (Державне Видавництво Художньої Літератури, Київ, 1962, ст. 304) — Леонід Хінкулов пише, на 70-й сторінці: „Шевченко в своєму вірші „Сон" („Гори мій високі!"), — гаряче згадує „батька Богдана", який „з народної волі возз'єднав Україну з Росією".

Хто не знає Шевченкових творів, може повірити отому совєтському вченому. Але вистачить знайти відповідне місце в Шевченковій поезії і там зараз побачимо, як Хінкулов служить „отечеству чужому", і як фальшиву думку Шевченка, який в поезії „Сон" („Гори мій високі!") написав:

Вечірє сонечко гай золотило,
Дніпро і поле золотом крило,
Собор Мазепин сяс, біліє,
Батька Богдана могила мріє.

Шевченко „гаряче згадував „батька Богдана", пише Хінкулов, за те, що „возз'єднав Україну з Росією", а чому так „саме гаряче згадує" Шевченко і Мазепу — того совєтський брехунчик не говорить, бо він попросту це місце опускає... А чи Хінкулов не знає, як „гаряче згадує" Шевченко Богдана Хмельницького в „Розбитій могилі", в поезії „Сон"

За що Москва нагороджує

Як і минулими роками, 22-го квітня, у зв'язку із 94-літтям з дня народження ідеолога московського більшовизму Владимира Леніна, проголошено в Москві рішення створеного при Раді Міністрів СРСР комітету ленінських премій в галузі літератури і мистецтва, як також в галузі науки і техніки, про присудження нагород за „найвидатніші" твори їх праці.

Абстрагуючи від премій у ділянці науки і техніки, які присуджують індивідуально з-поміж українських науковців тільки Віктору Глущову, директору Інституту Кібернетики Академії Наук УРСР за цикл робіт з теорії цифрових автоматів, і решта премій, присуджених спільно гуртам учених за вдосконалення методів лікування, швидкісного проходження гірничих виробок на шахтах, поліпшення механізації виймання вугілля чи впровадження нового процесу виготовлення нержавних рур, — дуже характерним є присудження премій „діячам літератури й науки" УРСР за літературні твори і за праці з ділянки літературознавства.

На першому місці поміж цьогорічними „лауреатами ленінських премій" названо відомого совєтського письменника Олеса Гончара, якого нагороджено за його роман „Тронка". На нагородження Гончара вплинули не тільки зміст цього твору, заважали багато ще й ті пости, що їх він займає в режимному апараті. Гончар же не тільки член КПСС з 1946-го року, але й депутат Верховного Совєту УРСР, член Центрального Комітету Комуністичної партії України, голова Спілки Письменників України, ще й секретар Спілки Письменників СРСР. На всіх цих постах він сам чималий „заслуги". Якщо ж іде про роман „Тронка", то написав його, як і всі численні попередні твори Гончара з позиції „радянського патріотизму" і „соціалізму", і так само підійшло лірично-романтичним, соціалістичним соусом. Не заважаючи на те, що дія роману відбувається на півдні України і на сюжет склався події з повсякденного життя „героїв" радгоспної овочівної ферми, з-поміж яких більшість мають давню українську прізвища — Горпищенко, Дорошенко та інші. Українського змісту в цьому романі мало. Найбільш позитивним героєм роману є, як і в інших творах Гончара та його колеги із Спілки Письменників України — росіянин із прізвищем Уралов. Хоч і затронуто в романі деякі проблеми, зв'язані із „культурою особей", негативних сторінок сталінського періоду, зокрема його „демократичні", не показано цілком. Увесь твір розмальований у широке полотно „прекрасного радянського життя". І саме це було другим фактором, який вирішив призначити премію Гончареві за його „Тронку".

Дуже показове також призначення „колективної премії" з ділянки літературознавства, що її отримали спільно російські й українські літературознавці — Федір Прийма, Євген Кирилюк, Євген Шаблюковський, Іван Іларіонко і Михайло Новіков за свої праці про Шевченка. Як доводять назви і зміст книжок, що за них їх нагороджено, все це написані слухняно за режимними настановами режимної науки „праці" про Шевченка, в яких, всупереч усім фактам, Шевченко представлений як „ширий друг" Москви і російського народу, переконаний „революційний демократ", завзятий ворог українського „буржуазного націоналізму", послідовний атеїст і т. ін., значить, цілком фальшиво та протилежно до фактів Шевченкової біографії й ідей його творчості. Призначення „ленінської премії" за такого роду „праці" доводить, що Москві йдеться не про науку чи дослід, а лише про „малоросійську напелітність" у фальшуванні Шевченка. За це тільки вона й нагороджує.

(У всякого своя доля), у вірші „Якби ти, Богдане п'яний" та в інших? Хінкулов добре це знає, але пише неправду; він плазує перед своїм „кумиром" та „ідолом", як колись робили оті „дядьки, няньки отечества чужого" перед Миколою І та його наслідниками.

Треба ще підкреслити, що цю поезію закінчив поет словами:

І ми помолосем Богу
І небагаті, неборі.

Підкреслюємо це тому, що совєтські науковці, як ми вже згадували, твердять при кожній нагоді і без нагоди, що Шевченко був безбожником. А чому той „безбожник" молився, вони про це не згадують, як не додають і того, як Шевченко дивився на Богдана Хмельницького за його союз з Московщиною...

„НЕ НАМ НА ПРОУ З ТОБОЮ СТАТИ!"

Оці слова Шевченкових „Кавказу" започатковують розділ, в якому хотіли б ми висвітлити, як український поет ставився до Бога й до релігії, бо ця проблема належить до тих, якою найбільше зловживають несумлінні критики.

Треба признати, що в Шевченкових творах з такі місця, які — однобічно зачитовані — можуть творити ніби доказ на те, що й автор виступав проти Бога. Але вистачить в тому самому творі вказати на інше місце, як от загальною цього розділу „Не нам на проу з Тобою стати!" — і вже впрям розлітається закид Шевченкові щодо його атеїзму.

Тримаймося, покищо, поезії „Кавказ". В одному його відступі зустрічаємо і висловлює віри в Бога, і такі слова, які, як пише проф. Дмитро Чижевський, „можуть вразити релігійного читача" (Д. Чижевський, „Шевченко і релігія", Тарас Шевченко, том IX, Шигаго, 1960, ст. 329-347, цитовані слова, ст. 329):

Не нам на проу з Тобою стати!
Не нам діла Твої судити!
Нам тільки плакати, плакати,
І хліб насущний замисити
Кровинам потом і слезами,
Кати змуцують нас дами,
А правда наша п'яна спить.

Іван Кедрич

ХВИЛЬОВИЗМ — РЕВІЗІОНІЗМ — НОВАТОРСТВО

(1)

Інтелектуали відіграли в новітній історії цілого ряду народів першорядну роль, як носії нових ідей. Ця їх роль в одних народів була творча й конструктивна, в інших руйнівна, деструктивна. Французькі інтелектуали підготували Велику революцію, яка, попри всі свої страхоти та непередбачені наголоюнісний епізод, все ж освітила гасла волі, рівності і братерства, надхнула й американських бойовиків за волю та залишила у спадщині п'ять французьких Республік. Інтелектуали в Німеччині започаткували відродження після наполеонівської навали. Інтелектуали польської післяробиної еміграції створили той рух „месіанізму", з якого виростли й великі поети, що з черги надхнули дальші польські генерації. Чеські інтелектуали були стрижнем самостійницького руху в останньому періоді Габсбургів. Зате, наприклад, російські інтелектуали створили модну атмосферу нігілізму й анархізму, з якої зродився більшовизм.

Українські інтелектуали відіграли в новітній історії України велетенську роль пробудників і промоторів. Це стосується й Кирило-Методіївського Братства, і петербурзької групи „Основа", і впливів таких емігрантів — інтелектуалів, як Михайло Драгоманів та Михайло Грушевський, з жемевською „Громадою" та львівсько-київським „Літературно-Науковим Вістником". Інтелектуальний світ, що гуртувався в Науковому Т-ві ім. Шевченка і біля нього, з Іваном Франком і Михайлом Грушевським та їхніми наступниками у провіді — перетпав своїми впливами далеко світ науки й літератури, бо формували цілу духовність українства по лінії ідей Шевченка.

Але у 1920-их роках із кол інтелектуалів вийшла та течія, яка перейшла до історії як сумне явище „радянськості". Були його два центри: віденсько-празький, доволі видатний, „Борісеа-поборісеа", заснований групою есерів, і львівський, осередком якого були місячники „Нові Шляхи" й „Вікна" та газетно-журнальний „Сіль-роб". Психологічним джерелом цієї течії були: реакція на програму в об'єднанні, проти більшовицької Росії і проти Польщі, реакція на програму в процесі завоювання Галичини на міжнародному форумі, реакція на польську екстермінаційну політику, туга емігрантів за рідним краєм, „українізаційний" період совєтської політики в Україні з Пшумським в ділянці культури і Волобуєва в ділянці економіки. Могутнім поштовхом для виникнення цієї течії були — гроші. Це не було перекупництво одиниць, та й одиниць були надто чесні й ідейні, щоб дати себе перекупити. Це була „доброзичлива допомога", яка пліла від „братів з Радянської України", по черзі свєтський консулат у Львові, та допомога, яка вмошляла появу названих львівських журналів.

Звичайно, Антін Крушельницький та Василь Бобинський і їхні однодумці та співробітники дивилися на грошову субвенцію з совєтського консулату, як на підтримувальний доброго діла. Вони не були ніякими „зрадниками", а були патріотами-державниками, які вірили, що під совєтською владою можливий розвиток української культури і що існує українська держава, „хай і ніша, але українська". А що були чесні із собою, то вони самі і їхні однодумці вихали в Україну, щоб активно брати участь в будівництві „нішої, але української" держави й рідної культури.

Ось так линула в Україну лава інтелектуалів — громадських діячів, поетів, професорів, журналістів: Чечель, Шраг, Клиш Поліщук, Лозинський, ціла родина Крушельницьких, Бобинський, Степан Рудницький, Микола „Кайківський", Роман Скависький і інші. Всіх їх згодом винищено. Скінчилися ці дурійка після самостійницького руху в останньому періоді Габсбургів. Зате, наприклад, російські інтелектуали створили модну атмосферу нігілізму й анархізму, з якої зродився більшовизм.

Українські інтелектуали відіграли в новітній історії України велетенську роль пробудників і промоторів. Це стосується й Кирило-Методіївського Братства, і петербурзької групи „Основа", і впливів таких емігрантів — інтелектуалів, як Михайло Драгоманів та Михайло Грушевський, з жемевською „Громадою" та львівсько-київським „Літературно-Науковим Вістником". Інтелектуальний світ, що гуртувався в Науковому Т-ві ім. Шевченка і біля нього, з Іваном Франком і Михайлом Грушевським та їхніми наступниками у провіді — перетпав своїми впливами далеко світ науки й літератури, бо формували цілу духовність українства по лінії ідей Шевченка.

Нинішні відносини в українській громаді в Америці насувають деякі аналогії. Є тут група з підсовєтських емігрантів — інтелектуалів, безумовно ворожих у відношенні до московської обрусительної політики в Україні, які, проте, мабуть, не вибули з заплечних ім замолоду комплексу. Для цієї групи „радянський мусим" все ще є Микола Хвильовий. Один із найвидатніших представників цієї групи на вчорішній день Микола Хвильовий характеризував його не тільки, як видатного українського письменника й публіциста, як „п'яну людину, але й як „великого державного мислителя". Автор цих рядків, слухаючи таке окреслення, не знав і по нинішній день не знає, як пояснити існування такого помилання погляду в освіченої, інтелегентної людини: бо як можна називати українським державним мислителем когось, хто під час визвольної війни й революції, під час постанови Української Народної Республіки був добровільцем у червоній армії і служив там в „особих відстах"? А Микола Скрипник був в одні час і генеральним прокуратором, і мав чимало вбитих українських патріотів на своїй совісті.

Можна все ж співчувати Миколі Хвильовому і Миколі Скрипникові у зв'язку з трагедією, яку вони пережили. (Продовження на стор. 4-й)

Юрій Лаврінченко

НА ДВІ АДРЕСИ — ДВІ ВІДПОВІДІ

Свійким вітром наступальної активності й ініціативи поїхало із сторінок числа „Свободи" за 10-го квітня. Тут були надруковані поруч дві відповіді на лист із підписами 34-ох діячів української культури в УРСР. Перша відповідь, від Комітету Пам'ятника Шевченкові, давала відсіч окупантові й поневолителю. А друга, від 62-ох діячів української культури в Америці, викрикувала страху сучасну ситуацію поневолення й русифікації і висловлювала глибоке співчуття підневільним діячам української культури в УРСР.

Така подвійна відповідь випливає логічно із спритно аранжованого подвійного характеру листа за підписом 34-ох. Мов рабам, вчулиха Москва в лист діячів української культури в УРСР твердження на кшталт того, що Москва, а не Київ, є столицею їхньої батьківщини, Москва хотіла, щоб еміграція скерувала погоню не проти окупанта, а проти нашої поневоленої в УРСР культури. Не проти Гітлера й Хрущова, а проти українських поетів. Кому ж не ясно, що поета чи поетесу поставлено тут наперед, як ставити озброєний напасник перед себе дочку господаря і кожне до її батька або брата — а тепер стріляй! Замість пустити поета на свято відкриття пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні — змішай його з болотом і назви „так званним письменником". Нехай знає, що за кордоном тільки його вороги.

Одночасна паралельна подвійна відповідь змела цей провакативний маневр Москви нанівець. Ці дві відповіді розрізняли окупанта від окупованих. Вони дивилися до українського народу. Вони ставили Москву на суд публічної opinio. Вони викликали ворога на міжнародну арену боротьби в справі поневолення України. А Москва цього боїться. Москва, старанно тримаючи Україну за залізною заслоною, як пущає когось з ділянки культури за кордон, то не дозволяє їй (навіть із настановою), мовляв привіт зустріти емігрантів, ніякими силами української культури. Це міжбачення прикладу Вірменії. Державні діячі Вірменії, Олександр Гамсєт, Олександр Гончар і інші. А от з комуністичної Польщі, що має трохи менше незалежності, часто приїжджають діячі культури і без жадних настанов зустрічаються з польськими емігрантами й діячами культури, і то навіть у стилі емпіричного польського культурного інституту для кордонів. Тим то відповідь 62-ох діячів української культури в Америці і Канаді висловлює готовність для подібних особистих зустрічей емігрантів і підсовєтських діячів української культури.

Це все являє собою елемент наступу, ініціативи, подиктований знанням дійсності, певністю своєї правди і своєї ідейної переваги та сили, як також обов'язком допомогти батьківщині в одну з найтужливіших її історичних годин! Москва прогнала не тільки в малій, а й зустріч свого ек-

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

За віру в наші сили

Спокійне плесо вільної української преси розбухало нові бурні суперечливі питання, і наші газети знову стали цікавими. Цим позитивним явищем треба радіти тим більше, що захист своїх думок, дописувачі, з малими викликами, супроводять пошаною до інакшомислячих і таверують по тому тоталітаризмом нетерпимість. Ця гідність з чим не найкращою повагою нашої зрілості.

Під цю пору найбільш оспорюваним питанням є доречність запрошення офіційного представника УРСР на форум Університету Рутгера. Існуючий поділ думок з розумінням, та важко багнати деякі практичні заходи на адресу ініціаторів цього виступу. Цей виступ в найгіршому випадку, є дискусійним, і безкритично засуджується його голі.

Назавал вільна українська політична думка палко підтримує спорадичні намагання Вашингтону і Лондону нав'язати прями дипломатичні зв'язки з Києвом. Як той зрозуміти засуджування виступу представника УРСР на арені американського університету? Аж такі виступи можна вважати за один з перших хитких кроків до дипломатичного унезалежнення УРСР. Хотілося б сподіватися, що СУСТА звернеться із закликом до всіх студентських громад піти за відважним прикладом Громади Рутгера?

Як це вдало показав проф. Тарас Гунчак, в таких виступах легко змусити представника УРСР підкреслити перед американським академічним світом окремішність України і

(Закінчення на стор. 3-й)

понамента Юрія Кочубя, другого секретаря делегації УСР, в Об'єднаних Нацях. Це видно із звітів, що подані в „Свободі" за 10 і 18 квітня. Українська еміграція має старі й молоді сили для активної участі в ініціативі, і дії на допомогу поневоленому Країні. Не тільки від зударів з Кочубеєм та їхніми господарями Хвильовими, а тягнути їх до і як тільки можна на свій лад до відповіді на суд української і світової публічної opinio. Україну, як націю, хочуть стерти в запланованому залізному миску. Наша перша справа на еміграції той мисок розбивати. І не стирати меж між Москвою і Україною, а то що хоче Москва, а бачити ту межу скрізь, не тільки на мапі, а й у підсовєтському житті, а й у листах та в серцях людей.

На жаль, навколо відповіді 62-ох і дії юнацьких студентів почалася кампанія дивного характеру. Почалася від спеціальних віча. Вже ліплять за найгіршими зразками ярликів „ревизионізм" (!), коментарів (!). Подвійний сором буде ініціаторам розбрату під пам'ятником Шевченкові. Раз, що саме такий розбрат був одною із цілей маневрів Москви. А друге — Шевченків „Заповіт" каже нам пом'янути його „в сім'ї великій... незлим, тихим словом".

(Закінчення на стор. 3-й)

Так, дійсно жалюгідна подія

Як рядовий громадянин у невеликому провінційному місті не знаю про те все, що зайшло і напевно проходить поза кулісами справи запрошення совєтського представника до Українського Студентського Клубу при Рутгер Університеті. Але в „Свободі" за 18-го квітня ч. р. прочитав я висловлення д-ра Тараса Гунчак: „Чи дійсно жалюгідна подія? Та новинку: „СУСТА завісив Управу УСРКлубу в Ньюарку у виконувани обов'язків, Управу Клубу повідомляла про виступ із СУСТА" — і прийшов до висновку, що це справді була жалюгідна подія.

Зачиню від годовних питань: а) говорити чи не говорити? б) хто про це має рішення? в) де і хто має це може говорити з речниками УСР?

Які відповіді д-ра Гунчак на ці питання? В одному місці він пише: Сидим речником, який може давати загальні напрямки українській політиці в ЗДА, є УККА. (Склад реченьня здеформований, але так виходить зі сенсу). І зараз же в дальшому уступі: „Напевно засаду багатьох критиків цієї події, коли діком погоджує з їхнім поглядом, а саме, що не було б вказаним запрошувати більшовицького себе, тобто до своїх універсів, а бо йти до них у гості". А в ще дальшому уступі: „не в мене питанням говорити чи не говорити, однак є дуже важним, де та хто має говорити".

Прочитав я те все в трьох коротких уступах кілька разів і таки не знаю, що автор хотів сказати. Бо якщо д-р Гунчак уважав, що з речник, який повинен давати загальні напрямки українській політиці в ЗДА, (і здається, був у тій справі комунікат УККА), то чому тоді він вирішує, що ця справа для нього не є питанням, коли ж він сам стверджує, що в питанням і сам аргументував чому?

І ось ніби у відповідь: „Говорити треба, однак не йти це на чужому форумі, далеко від української спільноти". Знову не розумію. Добре, віримо, що то було на чужому форумі, бо в університетській залі, хоч господарем був Український Студентський Клуб із своїм директором також українцем. Але чи було то далеко від української спільноти?

Сам автор стверджує, що було то роблене для добра української справи, і вважає, що навіть успішно. Отже українці мали б право в цій справі рішати. І друге: запланований клуб с, чи радше був, членом ширшої української студентської спільноти в ЗДА — СУСТА. Ця ж спільнота с, здається, членом надрядного речника всієї української спільноти у ЗДА — УККА. Отже с це здається від української спільноти чи не с?

Далі д-р Гунчак твердить: „Абстрагуючи від права Радикції забирати становище до суспільно-політичних подій воно". (Закінчення на стор. 3-й)

зовсім у свої руки, поставили на свою службу, зробили помічником „третього отцелства" („сам Бог у нас" — в поезії „Кавказ"). Урядовий орган його, православна церква в Росії з „правительством синодом" не дбав за науку й поширення живої прамди Господньої, в ній перед розп'ятим на хресті Сином Божим б'ють „неутомимі" поклони за красу, за віну, за кров; щоб братню кров пролити, просять... („Кавказ"), вона не дбала за знання, крику, заподіяних катками („Неофіти", Пролог, VII, VIII), не дбала лиха в деспотичному кріпакському правопорядку, не підіймає свого голосу в обороні Господньої правди... Це правда, що Шевченко завжди зазивав волю проти дійсного викривлення науки Христової самою такою православною церквою в Росії („Все брехня: попи, царі"). Але це не дає нікому найменшої підстави вважати Шевченка за безбожника" (ст. 154).

Не можна виривати з тексту „Сну" оці рядки: Чи Бог бачить із-за хмар наші слози, горе? Може й бачить, та помага, як і оті гори,

— бо правильно зрозуміти це місце можна тільки маючи на увазі релігійні засади Шевченка в той час, коли він писав даний твір, а також і пізніше.

Акад. Смаль-Стоцький звернув увагу і на те, що оті місця, де поет згадує Бога, можуть бути „відгомом стилу старозавітних пророків — ріпуче не безбожників, бо ж їх твори ввійшли в склад Письма Святого" (ст. 153). Згаданий безбожник Іван Романченко пише пояснення до наведеного вище місця з Шевченка: „Зневажливо-іронічний тон у звертанні до вигаданого церковного Бога — вже його заперечення" (ст. 22).

Можна б тут навести ще з поезії „Юродивий" (1857) місце, яким, крім Романченка, захоплюється і М. Рильський, як таким, що свідчить про „Шевченків атеїзм":

А Ти, Всевидящес ою!
Чи Ти дивилася звисока,
Як сотіями в кайданах гнали
В Сибір невольників святих,
Як мордували, розпинали
І вшанили?

Колі вона прокинься? Колі одпочи
Ляжеш, Боже, утомлений? І нам даси жини!

Оці останні рядки несумлінний критик може використувати на те, щоб доказувати, що автор „Кавказу" із зневагою ставився до Бога, або може робити ще дальші висновки про Шевченківську віру в Бога. Але вистачить прочитати дальші рядки поезії, щоб побачити, що поет правду писав у словах „Не нам на проу з Тобою стати", бож він з усією щирістю заявляв:

Ми віруєм Твоїй силі і духу святому.
Встане правда! Встане воля! І Тобі одному
Помоляться всі язика волиці і ніки.

Шевченко вірив в Бога і закликав кавказців до такої самої віри, бо Бог „не забуває" тих „лицарів великих":

Борісеа — поборе, вам Бог помагає!
За вас правда, за вас слава і воля святая!

Так, дійсно жалюгідна подія

(Закінчення із стор. 2-ої)

та його боронити, редакція „Свобода“, як і кожний інший часопис, організація чи угруповання, не дістала мандату від української спільноти в ЗДА рішити, що є, а що не є корисне цій спільноті? А чи дістали цей мандат Український Студентський Клуб та д-р Тарас Гунчак?

Тепер щодо засобів взаємного переконання, залучення, остракізму, християнсько-гуманних засад, свободи думки, демократії і т. д. Автор цих рядків є проти невластивих засобів у полого-годуванні наших внутрішніх справ. Критика, навіть гостра, повинна бути вдержана в певних рамках, а її основою повинна бути „українська рація“, а не особисті напади чи погрози. І якщо були особисті

то якийсь Товариський Суд, недобрый суд, тобто найвища установа Загальний Збір. Ми ж якесь спільноту, а не кожна громада сам собі пан і суддя. Наука для інших, для нас ні?

Не тверджу, що вся акція по стороні УСКУ в Ньюарку і д-р Гунчак. Вони є лише частиною тої української спільноти, до якої належать і ті, що до них члени Клубу і д-р Гунчак відчували жаль. Між нас кидають кістку незгоди (згадаймо лист в справі пам'ятника Тараса Шевченка, деякі звідомлення з відвідів в Україні). Ми хочемо дискутувати, але не дискусують аргументами української рації, а згорі приймемо нашу не раз недоумувану думку за остаточну розв'язку, і то правильну. Коли ж нам кажуть, що це не туди, то ми ховаємося за чужі мурі, за гарні кличі, демократію і т. д., а демократія — це ж в першу чергу право на критику.

Отже, слухаю лише д-р Т. Гунчак: „Проблеми, які вирішували на денне світло у зв'язку з контрверсійною доповіддю, вказують, що не все в порядку в українському суспільно-політичному житті. Так, є проблеми, над якими треба добре зазвонилося, прислухатися до думки інших і непокликаним не братися їх розв'язувати. Особливо, коли це є лише кільканадцять чи навіть кілька десятків молодих студентів і лише один їх, хоч би й дуже здібний, дорослий; а може ще й пару батьків... І як би воно щораз більше упорядковувалося наше суспільно-політичне життя, коли б дехто з-поміж тих, що хочуть ршати, мав відвагу сказати: Га, трудно, зробили ми помилку. Вітмоса на ній! Василь Іванович

За віру в наші сили

(Закінчення із стор. 2-ої)

Росії. З доброю підготовкою такі виступи можна вжити для корисного України видивання відносин України і Росії. Це можна осягнути, наприклад, такими питаннями, ставленими „наївними американськими студентами“: „Чи Україна є частиною Росії?“, „Чи Україна завжди була зв'язана з Росією?“, „Чи конституція УСРР дає Україні право на відокремлення?“. Можна бути певним, що після кількох добре підготованих запитань, окупант заборонив би будь-які виступи представників УСРР і готовість до виступів виявлялася б блефом.

Ціллю окупанта є розсварити і збаламутити українську еміграцію. Завданням еміграції є не дати себе розсварити і збаламутити. Найлегше це осягнути, ігноруючи совєтські уперти. Це — вихідна точка критичного виступу Кочубя, і це здорова основа. Але треба усвідомити, що розсварити й збаламутити українську еміграцію не так легко, і що по-тягнення Кремлю часто мусить бути ризикованим для нього самого.

Тому, хоч це правда, що оминанням кремльських викликів ми себе асекуємо проти баламутництва, але ми рівночасно відмовляємося перебрати ініціативу цієї гри в свої руки і обернути двосічний меч Кремлю проти нього самого. А ця можливість видається зовсім реальною. Треба лише знайти до себе довіря. Довіря і пошана до людини є головною силою вільного світу. Це нас різнить від комуністів. Того довіря до своїх підданих Кремль не має і мусить хоронитися залізною завісою проти „інфільтрації свого організованого життя“ і проти „ширення анархії в громадському житті“.

Невже ми такі непевні щодо правильності наших стремлень і так поверховно віримо в ідеали чотирьох свобод, що також мусимо обводити себе залізною завісою? Коли так, тоді справді нам треба оминати нагод випробувати наші переконання.

Та навіряд чи ці побоювання оправдані. Іх заперчила Українська Студентська Громада при Університеті Рутгерса. І коли б ми навіть з нею і з її відважними однодумцями не погоджувалися, то хоч не намагалися відбрати їм основні права, гаран-

товані конституцією фортеці свобод. ЗДА. Не забуваймо, що в цій країні людина є невинною доти, аж поки не докажуть їй провини. А доказати будь-яку провину УСРР Рутгерс, якщо це взагалі можливо, дуже й дуже важко. Тому не дозволяймо окупантові розсварити нас!

Навіна політична зрілість більшості нашої спільноти дозволяє вірити, що поборюючи розсудок, і намагання Кремля внести роздор серед нашого студентства не то що провалиться, але ми ще й ауміємо використати газетарну гру Кремлю на нашу користь, щоб інформувати американський світ про окремішність України і Росії, щоб прокласти шлях до відділення дипломатичних зв'язків Києва з іншими столицями. А коли це не вдалося, то хоч здека маскуємо кремльський колоніальний блеф.

У той час, коли справу виступу Кочубя є в крайньому випадку, дискусійною і не принесе нам шкоди, а то й навпаки, якщо ми не будемо гарячитися, зовсім успішним для Кремлю було б обудне видання, під егідою Української Академії Наук в Києві, ганебної книжки „Юдаїзм без прикрас“. В нашій пресі широко коментовано осоружність цього пасквілю, та не згадуємо ми найбільш руйнівного ефекту тої провокації.

Справа в тому, що від декількох років у виданнях Української Академії Наук в Києві почали подавати нові осебні здобутки науки, які ще донедавна українські совєтські вчені друкували лише в російських професійних журналах. На полицях університетських і дослідних бібліотек вільного світу почали щораз густіше появлятися такі періодичні видання УАН, як „Український Біологічний Журнал“, „Український Фізичний Журнал“, „Український Математичний Журнал“ (цей останній російською мовою, але все таки „український“), та й декілька інших. Своєю якістю ці журнали вже починали дорівнювати, а то й перевищувати, мадлярські, польські, чеські чи югославські наукові публікації. Іншими словами, українські вчені почали повільно виразно витікати з-під нашої вільної світи.

Одним першим ударом Кремль зумів знеславити українську науку, серед яких, що західні науковці, серед яких, завдяки їх працьовитості, є процентно багато жидів — з презирливістю почнуть ставитися до публікацій Київської Академії Наук. Зі свого боку українські совєтські вчені, які не захочуть бути асоційованими з цим мерзотним хуліганством, можуть повернутися до давньої практики — публікувати свої праці в російських наукових журналах.

Олександр Біланюк

Студентка українка вирізнена, як ілюстраторка американського шкільного журналу

Норт Арлінгтон, Н. Дж.

Сандра Прухницька, студентка місцевого дівочого гайскулу ім. Королеви Миру одержала востаннє призначення вчителів і усього студентського колективу за свої мистецькі ілюстрації й мистецьке оформлення видавничого цією школою місячного журналу „Kindlings“. У безневому числі цього журналу вишпений зроблений нею цілосторінковий портрет-пок. президента Джона Ф. Кеннеді і крім того ілюстрації і заставки до інших надрукованих у цьому числі статтей і віршів. Сандра Прухницька є донькою відомих українських громадян п-ва Прухницьких і її молодша сестра Марта вивчає балетне мистецтво. Обидві вони є членами 219 відділу УНСОУ в Ньюарку, Н. Дж. Підбадьорена своїми успіхами Сандра Прух-



Сандра Прухницька

ницька почала студіювати мистецтво на фахових курсах в Медісоні, Н. Дж.

УКРАЇНСЬКЕ АКАДЕМІЧНЕ ТОВАРИСТВО ім. ПІЛИПА ОРЛИКА „ЗАРЕВО“ в КЛІВЛЕНДІ

ділиться з усім Членством і всім Українським Громадянством сумною вісткою, що в дні 27-го квітня 1964 року помер несподівано на 42-му році життя



сл. п. інж. ДМИТРО МІСЬКО

довголітній член і голова Академічного Товариства „ЗАРЕВО“ та визначний суспільно-громадський діяч і патріот.

Дружній Покійного висловлюємо наші глибокі співчуття.

УПРАВА і ЧЛЕНИ ОУАТ „ЗАРЕВО“ в КЛІВЛЕНДІ



В глибокому жалі і смутку сповіщаємо наше Членство і все Українське Громадянство, що в дні 27-го квітня 1964 року відійшов від нас несподівано смертю

бл. п. ДМИТРО МІСЬКО

провідний член нашого Об'єднання, кол. голова „ЗАРЕВА“ в Клівленді та визначний суспільно-громадський діяч. Похоронні відправи відбудуться в четвер, 30-го квітня 1964 року в Клівленді.

ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ! ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ АКАДЕМІЧНИХ ТОВАРИСТВ „ЗАРЕВО“



Ділимося з усім Членством Товариства Українських Інженерів Америки трагічною вісткою, що в дні 27-го квітня 1964 року помер на 42-му році життя

бл. п. ДМИТРО МІСЬКО

Інженер-механік, довголітній член Управи нашого Відділу та визначний громадський діяч.

Рідні Покійного складаємо наші глибокі співчуття. Т-ВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ, Відділ КЛІВЛЕНД



УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „ДНІПРО“ в КЛІВЛЕНДІ

повідомляє Українське Громадянство, що в дні 27-го квітня 1964 року помер на 42-му році життя

інж. ДМИТРО МІСЬКО

довголітній член Управи Хору, співосновник та член Управи Союзу Українських Хорів Америки, неперемінний ентузіаст української пісні.

Члени Хору „Дніпро“ люблять з Рідною Покійного в глибокому жалі по тієї тяжкій втраті.

УПРАВА

ПОДЯКА

З Волі Всевишнього відійшла у Вічність 27-го березня 1964 року в Шیکاго, Іл., на 72-му році життя, наша Дорога МАТИ

бл. п. Степанія з Онишкевичів БЕРЕЗОВСЬКА

Як у часі її довготривалої хвороби, так і після її смерті, Рідні, Приятелі й Знайомі з Шикаго та з інших місцевостей виявили нам своє співчуття, чи то особисто, чи телефонічно, телеграфічно, або листово, за що складаємо їм наше щире Спасибі.

Дякуємо ВП. Панам Лікарям за їх опіку над хворою Мамочкою в домі та в лікарнях. Дякуємо Велимишановим Паням, Приятелям і шкільним Товаришам нашої Мами, які відвідували її під час хвороби і приносили їй слова потіхи та розради.

Дякуємо Всім. Отчим Василіанам і Преп. Отчим Катедрі св. о. Миколая в Шикаго за відвідини і духовну опіку під час хвороби та за відправлення похоронних обрядів.

Дякуємо ВП. Керівникам українських Радіопередач у Шикаго, які проголосили повідомлення про смерть і про порядок похоронних відправ.

Дякуємо всім тим, хто зложив вінок та квіти на домини Покійної, і тим, які склали покерти на Заупокійній Службі Божі, або покерти на громадські цілі, замість квітів на службу могоди нашої Мами.

Сердечна наша подяка тим, хто несли домини, а тим, хто взяли участь у похоронних відправах і тим чиним ушанували пам'ять Покійної.

Вкінці дякуємо похоронному заведенню Музика і Сін у Шикаго за зразкове та своєчасне переведення похорону. Хай Всевишний винагородить Всім щирою!

МИРОСЛАВ і РОМА ТУРЯНСЬКІ

У сороковий день смерті бл. п. СТЕПАНІЯ з ОНИШКЕВИЧІВ БЕРЕЗОВСЬКОЇ у четвер, 7-го травня 1964 р., о год. 8:30 ранку буде відправлена

ПАНАХИДА в Катедрі св. о. Миколая в Шикаго, Іл.

ДО СТУДЕНТІВ МЕДИЦИНИ

Проситься студентів медицини, які студіюють в Америці, чи поза Америкою зголошуватися до

МЕДИЧНОЇ СТУДЕНТСЬКОЇ ГРОМАДИ

при УКРАЇНСЬКОМУ ЛІКАРСЬКОМУ Т-ВІ АМЕРИКИ і КАНАДИ

на адресу:

ЯРОСЛАВ СИДОРЯК

c/o Ukrainian Institute of America

2 East 79th Street New York, N. Y.

Увага!

РОЧЕСТЕР та ОКОЛИЦІ!

Увага!

Слухайте

ВЕЛИКОДНОЮ РАДІОПРОГРАМОЮ

на хвилях 1480 зі станції WHEC
дня 3-го ТРАВНЯ ц. р., від год. 7:30 до 8:30 вечером.
ПРОГРАМУ СПОНЗОРУЮТЬ

П-но Михайло та Марія Крижанівські
ВЛАСНИКИ КРАМНИЦІ М'ЯСНИХ ВИРОБІВ

K & K MEAT MARKET

619 Hudson Avenue — ROCHESTER 21, N.Y.

Керівництво Радіопрограми

проф. Б. Губки

У 150-РІЧЧЯ НАРОДЖЕННЯ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

КОМІТЕТ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ

МАЄ ШАНУ ЗАПРОСИТИ

ВСЕЧЕСНІШЕ ДУХОВЕНСТВО УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ
І ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО
до участі

В УРОЧИСТОМУ ВІДКРИТТІ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ У ВАШИНГТОНІ

яке відбудеться

в суботу, 27-го червня 1964 року

У ПРОГРАМУ ВАШИНГТОНСЬКОГО СВ'ЯТА. ПІСЛЯ ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА, ВВІДУТЬ:

год. 5-та по пол. ФЕСТИВАЛЬ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ	год. 8:30 веч. СВ'ЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ (другий)
год. 5-та по пол. СВ'ЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ (перший)	год. 8:30 веч. СВ'ЯТОЧНИЙ БЕНКЕТ

КВИТКИ ВСТУПУ НА:

БЕНКЕТ \$15 • КОНЦЕРТИ \$5, \$4 і \$3 • ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДІ \$3 і \$1

Щоб заповнити собі місце на бенкеті та концертах, слід негайно прислати замовлення і гроші (чек або мані ордер, виставлені на КПШ). Квитки на Фестиваль Молоді будуть до набути в день імпрези на місці.

Виповніть довшню частину цього звернення і перешліть прямо до КПШ, на адресу: Shevchenko Memorial Committee, Inc., 302-304 West 13th Street, New York 14, N. Y., або за посередництвом місцевого КПШ. Тоді квитки будуть переслані на адресу КПШ, а при особистому замовленні — на подану адресу того, хто замовив.

З уваги на сподівано велике число учасників відкриття пам'ятника, щоб заповнити собі місце на св'яточних імпрезах, а зокрема на бенкеті, треба прислати замовлення НЕГАЙНО.

ДО КОМІТЕТУ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ
SHEVCHENKO MEMORIAL COMMITTEE, INC.
302-304 West 13th Street, New York 14, N. Y.

Зголошую (с-мо) участь у вшестідесяти відкриття пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні у порядку переслати нам білет на такі імпрези:

Святочний Концерт о год. 5-й по пол., на осіб

Святочний Концерт о год. 8:30 веч., на осіб

Бенкет — на осіб

Пересладо в залученні чек (мані ордер) на суму \$

Моя (наша) адреса:

Телефон

Ощадність — це основа добробуту

ПЛАТНО

ЗА ОЩАДНОСТІ

4 1/4 %

РІЧНО

ПЛАТНЕ

ДВА РАЗИ В РІК

Кожне щадничеkonto обезпечене до \$10,000 Федеральною Агенцією.

ЩАДІТЬ ПО МОДЕРНОМУ — ЩАДІТЬ ЧЕРЕЗ ПОШТУ

• Оплачуємо кошти пересилки •

ЩАДІТЬ В УКРАЇНСЬКІЙ ЩАДНИЦІ

The Parma Savings Co.

в КЛІВЛЕНДІ, Огайо

— Основана 1915 р. —

ПЕНТРАЛ: 5839 Ridge Road, CLEVELAND 29 (Parma), Ohio

Tel.: 884-8700

УКРАЇНСЬКА ФІЛІЯ:

2190 Professor Street

CLEVELAND 13, Ohio

Tel.: 771-3627

РОЯЛТОНСЬКА ФІЛІЯ:

6465 Royalton Road

NORTH ROYALTON, 33, Ohio

Tel.: 237-5636



ДНІПРО
698 Sanford Ave.
Newark, N.J.
Tel: 23-028

Для Папи: елегантна спідня білизна, пам'яток. Для Папи: сорочки, спідня білизна фірми "Mauritzen".

SERVICE
Коли заїдете до Нью-Йорку по бізнесу або на "Сайтону виставку", зайдіть напевно до

HATZLACH PHOTO SUPPLY Co.
Фотопрофесійний вираз, платівки, звукові записи, та до диктування. Великий вибір товарів & 874 Broadway New York City

AL 4-9012
найкращі ціни.

LEFFERTS BAKERY
Наша Першодіа Пекерія, що задовольняє найбільш вимоги смаку, що привнісли до правдивих складників печива. Наша спеціальність: весільні й урочисті торти, мисливські кекси з чистого м'яса приправлені під доглядом Mrs. Louise Weins.

185-07 Lefferts Blvd.
OZONE PARK, L. I.
Tel: VI 3-9151

Праця

HELP WANTED MALE

ПОДРІВЕН мол. чоловік у віці 25-35 р. спритний, сильний (фізично здоровий) для пакування і друку підбілок. Головна особливість: **UNION TOUHS**

1 E. 86th St. New York City

MECHANIC — INDUSTRIAL
Meat Packing Plant. Experienced preferred. Night shift.

Contact: Charles Hinderbrand
WHITE PACKING Co., Inc.
349 Beld Ave. Brooklyn, N. Y.
Tel: NY 3-8090

Праця

HELP WANTED FEMALE

ОПОВІСНА УКРАЇНЬКА СЕКРЕТАРКА
зі знаннями машинного писання і стенографії або охоту на навчання на добрих умовах. Зголошення з коротким життєписом до адміністрації "СВОБОДИ"

83 Grand Street
Jersey City, N. J. 07305

Купуйте в підприємстві, що озолочується в "СВОБОДУ"

185-07 Lefferts Blvd.
OZONE PARK, L. I.
Tel: VI 3-9151

ЯКЩО ВИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ СВОЮ ПАЧКУ — ДАРУНОК ДО СССР

АБО ЗАМОВИТИ ДЛЯ СВОЇХ РІДНИХ ТОВАРИ СОВЕТСЬКОЇ ПРОДУКЦІЇ (так як: автомобілі, машини до шиття, ровери і т. д.) ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО НАЙСТАРШОЇ І НАЙБІЛЬШ ВІДПОВІДАЛЬНОЇ ФІРМИ

з 30 літньою прантинкою.

ПРИХОДЬТЕ АБО ПИШЬТЕ ДО ОДНОГО З НАШИХ ВІДДІЛІВ В БІЛЬШИХ МІСТАХ АБО ДО НАШОГО ГОЛОВНОГО БЮРА:

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

MAIN OFFICE: Globe Parcel Service, Inc.
716 Walnut Street — Philadelphia, Pa. 19106

АБО В ЯКОМУ БУДЬ 3 НАШИХ ВІДДІЛІВ:

PITTSBURGH, Pa.
346 Third Avenue
Pittsburgh 22, Pa.
GRant 1-3712

NEWARK, N. J.
263 Market Street
Newark 2, N. J.
MArket 3-1968

BALTIMORE, Md.
3206 Eastern Avenue
Baltimore 24, Md.
DI 2-2374

TRENTON, N. J.
230 Liberty Street
Trenton, N. J.
LY 9-9163

MINNEAPOLIS, Minn.
217 E. Hennepin Street
Minneapolis 14, Minn.
FE 2-4908

HAMTRAMCK, Mich.
11415 Jos-Campau Avenue
Hamtramck 13, Mich.
TO 8-7840

ELIZABETH, N. J.
848 Elizabeth Avenue
Elizabeth, N. J.
EL 4-7608

MIAMI, Fla.
2755 Biscayne Blvd.
Miami 37, Fla.
FR 9-8712

MILLVILLE, N. J.
1701 W. Main Street
Millville, N. J.
8251609

OMAHA, Neb.
5524 So. 32nd Street
Omaha 7, Neb.
7318577

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807

ROCHESTER, N. Y.
683 Hudson Avenue
Rochester 21, N. Y.
BAker 5-5923

LOS ANGELES, Calif.
3216 Sunset Blvd.
Los Angeles 26, Calif.
NO 5-9887

SAN FRANCISCO, Calif.
1236 — 9th Avenue
San Francisco 22, Calif.
OV 1-4239

CHICAGO, Ill.
4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
FRontier 6-6899

DETROIT, Mich.
6460 Michigan Avenue
Detroit 10, Mich.
TAashmo 5-7560

BOSTON, Mass.
390 West Broadway
So. Boston 27, Mass.
Andrew 8-8764

CLEVELAND, Ohio
7023 Superior Avenue
Cleveland 3, Ohio
UTah 1-0807